

E80 - ¿Deberías estudiar idiomas en el extranjero?

(<https://youtu.be/alhLYTeuc2s?si=IX4qRqVx3AGpt78g>)

¿Es necesario irse a vivir al país para aprender realmente bien la lengua que estás estudiando? ¿Qué nivel del idioma deberías tener como mínimo para sobrevivir **en el extranjero**¹? ¿Se aprende tanto con una inmersión en el país o es un **mito**²? Yo soy Antonio, profe de español y un apasionado de los idiomas, y hoy te quiero contar mi experiencia y mis conclusiones como estudiante de idiomas después de haber vivido en Inglaterra, en Francia y en Italia. Si estudias español y estás pensando en venirte a España para aprender bien el idioma mientras estudias en la universidad, trabajas en una empresa española o eres nómada digital y trabajas **remotamente**³, quédate escuchando este episodio.

Bienvenidos al podcast Andalusian Spanish to Go, el único podcast centrado en el acento andaluz para estudiantes de español de nivel intermedio y avanzado. Como siempre, antes de empezar, recuerda que puedes usar la transcripción más glosario de este episodio y de todos los episodios del podcast totalmente gratis para, así, aprender **el doble**⁴. Empezamos.

Llevaba tiempo queriendo hacer⁵ este episodio, estudiante. Y es que, por una parte, estamos **hartos de**⁶ escuchar que la inmersión total en el país es lo mejor que puedes hacer para aprender un idioma. Y la verdad es que mi experiencia viviendo en los 3 países que he mencionado antes ha sido **crucial**⁷ en mi camino con el inglés, con el francés y con el italiano. Pero, por otro lado, aunque sé que vivir en el país es superútil, es curioso que la mayoría de mis estudiantes ya vivan en Andalucía o en otras partes de España. No te exagero, mi estudiante Sanne, de Holanda, vive en Mijas desde hace 6 años. Silvia y Giuseppe son un matrimonio italiano que **se mudó**⁸ hace tiempo a Málaga capital y Philipp, que es alemán, también vive en Estepona. Y podría seguir **nombrando**⁹ a más estudiantes a los que he ayudado desde que comencé este proyecto digital: Brian y Jane, dos irlandeses en Valencia,

¹ En otro país

² Una leyenda

³ A distancia

⁴ Dos veces más

⁵ Hacía mucho que quería...

⁶ Cansado de

⁷ Esencial

⁸ Se trasladó

⁹ Mencionar

Gemma, una escocesa en Sevilla, Kieran, un inglés en Barcelona o Lorie, una francesa en Málaga. Así que, aquí hay algo que **no cuadra**¹⁰. Algo que no cuadra, que no tiene mucho sentido. Si vivir en el país es suficiente para aprender el idioma, ¿qué necesidad tienen estos estudiantes de pedir ayuda a un profesor de español?

Esto de la inmersión total en un país suena muy **idílico**¹¹, pero, lógicamente, **trasladarse**¹² a un país diferente con una cultura, unas **costumbres**¹³, unos códigos de **comportamiento**¹⁴ y una lengua diferente no es **coser y cantar**¹⁵. No es coser y cantar, es decir; no es fácil. Hoy te voy a contar 3 experiencias (una por cada país en el que he vivido) que me han hecho reflexionar sobre la necesidad o no de **irse a vivir**¹⁶ al país para aprender la lengua. Y, como digo, te voy a contar una por cada país porque viví en esos países en momentos muy diferentes de mi vida. Cuando fui a Inglaterra, era estudiante en la universidad. Estaba haciendo mi ERASMUS. A Francia fui a trabajar en la educación nacional, así que tenía un lugar donde ir a trabajar, una rutina y unas responsabilidades más o menos similares a las de una empresa convencional. Y, finalmente, en Italia, viví como nómada digital trabajando en este proyecto, así que la experiencia fue **drásticamente**¹⁷ diferente a la que había vivido como estudiante o como trabajador **asalariado**¹⁸ en una oficina. Así que estoy seguro de que, si estás viviendo en un país diferente al tuyo (o alguna vez lo has hecho) y has tenido que pasar por todo ese proceso de “inmersión”, te vas a sentir identificado.

Comienzo con mi experiencia como estudiante ERASMUS en Portsmouth, en el sur de Inglaterra (que, por cierto, si quieres saber más sobre ese año de mi vida, te lo conté **hace siglos**¹⁹ en el episodio número 2 del pódcast. **Guárdatelo**²⁰ para escucharlo después). Sin ninguna duda, cuando llegué a Inglaterra, mi mayor frustración fue la comprensión del idioma. Aunque ya me había tenido que **enfrentar a**²¹ un examen B2, que era la certificación

¹⁰ No encajar

¹¹ De ensueño

¹² Mudarse a

¹³ Hábitos

¹⁴ Conducta

¹⁵ Ser (o no ser) fácil

¹⁶ Mudarse. Aquí es importante el uso del verbo pronominal **irse**

¹⁷ Radicalmente

¹⁸ Empleado contratado y que percibe un salario

¹⁹ Figuradamente, hace mucho tiempo

²⁰ ¡Resérvalo!

²¹ Hacer frente a

mínima que **requería**²² la universidad para poder estudiar allí, y aunque probablemente mi nivel era más alto **a la hora de**²³ leer, de escribir, con la gramática, etc., tuve muchísimos problemas para comprender a la gente. Especialmente a la gente más joven, pero no solo. Y, de hecho, como **solemos decir**²⁴ coloquialmente en España, **fue llegar y topar**. Fue llegar y topar. Es decir, me **bastó con**²⁵ llegar para topar, para sufrir el primer choque. Ese primer choque lo protagonizó Mr. Freeman, mi **casero**²⁶, un señor mayor del sur de Inglaterra a quien **me costó horrores**²⁷ comprender mientras me explica todo lo relacionado con la casa en la que iba a vivir ese año. En los oídos del Antonio de 2015, ese hombre no hablaba inglés. Eso tenía que ser otra lengua **fijo**²⁸. Fijo. Es decir, seguro. Yo **entraba en pánico**²⁹ cada vez que Mr. Freeman me llamaba por teléfono. Porque claro, si me costaba entenderlo en persona, imaginaos con la calidad de sonido de una llamada. Es que **me cagaba encima**³⁰, vamos. Solo os digo que mis compañeros de piso y yo mediamos nuestro progreso en inglés basándonos en si comprendíamos mejor a Mr. Freeman o no. Así que, imaginad mi felicidad cuando, en mi **octavo**³¹ mes en Inglaterra, por fin pude mantener tranquilamente con él mientras le ayuda a **solucionar**³² una **avería**³³ en su coche. Y, sobre todo, lograba entender prácticamente todo lo que decía. ¡Era mi objetivo ese año! No podía irme del país sin comprender a ese hombre. Pero, lógicamente, Mr. Freeman no fue el único con el que **me costaba**³⁴. En Inglaterra conocí a gente de todo el Reino Unido. Mi compañera de clase Anna, que venía de Londres y tenía el acento *cockney* de Adele. Mi amigo Josh, que venía de New Castle, en el norte. O Kate, que no sé de qué parte de Reino Unido era, pero era **tremendo**³⁵. Yo creo que esa chica se pensaba que yo era tonto, porque es que no conseguía comprenderla. Y encima,

²² Exigir, pedir

²³ Cuando se trata de

²⁴ Soler + V-infinitivo = Hacer algo frecuentemente

²⁵ Ser suficiente con

²⁶ Propietario, arrendador

²⁷ Costar mucho, tener que hacer un gran esfuerzo

²⁸ Seguro, sí o sí

²⁹ Asustarse, alarmarse

³⁰ Morirse de miedo

³¹ Número 8 ordinal

³² Arreglar

³³ Daño, rotura

³⁴ Resultar difícil

³⁵ Impresionante

como me ponía nervioso, pues me salía **un inglés de pena**³⁶ con ella. Un inglés de pena; es decir, terrible.

En fin, estudiante, que cuando te mudas a un país extranjero, cualquier preparación es poca. Incluso cuando hablas el idioma a un buen nivel, como yo hacía, **estás “condenado” a**³⁷ tener **malentendidos**³⁸ y a pasar por un mínimo de frustración al no comprender a la gente. Por eso, después de haber vivido esta experiencia, me pregunté: ¿por qué no existen recursos que preparen al estudiante para ese choque lingüístico que va a tener? Porque, aunque es algo casi **inevitable**³⁹, realmente sí que es posible prepararse **de antemano**⁴⁰ para que esa frustración sea menor. Así nació la idea de crear mi curso *online* Descubre España en español (<https://spanishwithantonio.teachable.com/p/descubre-espana-en-espanol-deee>). El curso que habría querido tener antes de conocer a Mr. Freeman y a todos mis compañeros británicos. Descubre España en español es un curso en el que, mediante videolecciones, episodios de podcasts exclusivos y actividades superchulas te enseño cómo son los acentos de las diferentes regiones de España para que no sientas esa frustración de no comprender los acentos de la gente que conoces y, sobre todo, también te doy una visión nativa, de un español, de cada lugar, con información no estereotipada, sino realmente útil y curiosa, para que cuando estés aquí en España no te sientas el eterno **guiiri**⁴¹, como yo suelo decir. Quiero enseñarte esas referencias culturales que tus amigos utilizarán para **hacer bromas**⁴² o esas palabras y expresiones regionales con las que la gente **bromea**⁴³ pero que te hacen sentirte perdido. En fin, si quieres vivir un viaje virtual por España y sus acentos y, sobre todo, prepararte antes de venir a España, este curso es para ti. Te dejo el enlace en las notas de este episodio o en la descripción del vídeo si estás viendo el episodio en Youtube.

La conclusión que saqué⁴⁴ de mi experiencia en Inglaterra fue cómo de importante es familiarizarse con las diferentes variedades de un idioma. Porque cada país tiene un montón

³⁶ “De mierda” (vulgarmente), malo

³⁷ No poder escapar de...

³⁸ Equivocación

³⁹ Imposible de evitar, insorteable

⁴⁰ Anticipadamente, por adelantado

⁴¹ Forma de llamar a los extranjeros que no se adaptan a los códigos sociales españoles

⁴² Tomar el pelo, mofarse

⁴³ Verbo de “hacer bromas”

⁴⁴ Colocación ideal para decir “extraer una conclusión”

de acentos diferentes y, hoy en día, no importa si vives en... no sé, en Granada. Allí conocerás a españoles de Asturias, de Aragón o de Extremadura. Especialmente si eres estudiante, porque es supercomún trasladarse a otra ciudad para **cursar**⁴⁵ estudios universitarios. Como me pasó a mí en Portsmouth, donde conocí a gente de todas partes del Reino Unido.

Así que digamos que, al menos **sobre el papel**⁴⁶, es decir, teóricamente, aprendí esta lección. Y, cuando, dos años más tarde, **me surgió la oportunidad**⁴⁷ de irme a trabajar a Francia como profe de español en un instituto, **tuve muy en cuenta**⁴⁸ el tema de los acentos. Sobre todo porque mi trabajo estaba en Lille, una ciudad que está prácticamente en la frontera con Bélgica. Como dicen los franceses, estaba en *le Nooord*. Y esta región es **conocida**⁴⁹ por su fuerte acento precisamente. De hecho, Camille, mi colega de trabajo, me decía que la gente del norte de Francia es como los andaluces en España. En el sentido de que tienen un acento y una lingüística muy diferente y existen muchísimos clichés sobre las 2 regiones, ¿no?

Así que, claro, yo iba ya **mentalizadísimo**⁵⁰ a que iba a volver a pasarme lo mismo que en Inglaterra con Mr. Freeman. Por eso, **en cuanto**⁵¹ supe mi destino, me puse a buscar información y contenidos para conocer un poquito sobre el francés de esa parte de Francia. ¿Qué pasó? Pues que yo no encontraba prácticamente nada, la verdad. Y en mis más de 8 años de clases de francés, ningún profesor le había dado mucha importancia a las variedades del idioma. Siempre aprendíamos el francés más estándar de l'Île de France, de París. Que, **por cierto**⁵², este es otro de los motivos por los que creé el curso Descubre España en español, porque me di cuenta de que no es nada fácil encontrar algo que ayude al estudiante a prepararse a todos estos acentos.

En fin, que llegué a Francia, con un B2 asentado de francés (que ya sabéis que es mi **predilección**⁵³, mi idioma favorito) y por supuesto me enfrenté a muchas otras incomprendiones y momentos de frustración. Imaginaos, trabajaba con adolescentes, que

⁴⁵ Estudiar

⁴⁶ En la teoría

⁴⁷ Aparecer la oportunidad de

⁴⁸ Considerar

⁴⁹ Famosa

⁵⁰ Preparado mentalmente

⁵¹ Apenas, tan pronto como + subjuntivo

⁵² De hecho

⁵³ Preferencia

hablan prácticamente un idioma per se, vocabulario muy coloquial, **malsonante**⁵⁴ también, y **un montón de**⁵⁵ bromas con referencias culturales que yo no había oído en mi vida. **Eso sí**⁵⁶, yo creo que ellos me enseñaban más francés a mí que yo español a ellos. Aprendí muchísimo, pero aprendí **a base de hostias**⁵⁷, como decimos coloquialmente. Una hostia es un golpe fuerte. Así que sí, aprendí a base de hostias, a base de momentos incómodos y no siempre agradables. Pero oye, aprendí.

Hola, estudiante. Perdona por interrumpir le episodio, pero tengo un favor que pedirte que solo te va a tomar un momentito. Si estás disfrutando de este episodio y si el contenido que creo para este pódcast te ayuda con tu español, te pido que vayas a la plataforma donde estás escuchándome y valores el pódcast con 5 estrellas. No cuesta nada, es gratis. Y es la mejor forma que tiene de apoyar mi trabajo. Así, será más fácil para otros estudiantes descubrir este contenido y yo podré seguir creando nuevos episodios. Ahora, te dejo seguir escuchando el episodio.

Sin embargo, **la enseñanza que saqué**⁵⁸ de mi año en Francia fue otra. Fue la prueba definitiva de que aprender un idioma **va muchísimo más allá**⁵⁹ del aspecto lingüístico. ¿Por qué? Pues porque allí en Francia, tanto en el **instituto**⁶⁰ con mis estudiantes como con mis amigos fuera del trabajo, descubrí la enorme variedad cultural del país. Casi todos mis amigos venían de diferentes regiones o, lo que me parecía todavía más interesante, tenían familias con orígenes diferentes: Senegal, Algeria, la antigua Indochina francesa, Túnez o Portugal. Y esto no solo era importante por las diferencias en sus acentos, sino porque **me di cuenta de**⁶¹ lo poco que conocía el país en el que estaba viviendo y las personas que vivían en ese país.

Recuerdo perfectamente una cena con amigos franceses. Yo era el único que no era francófono y lo que más me chocó y frustró fue la cantidad de bromas y comentarios que yo

⁵⁴ Grosero, ofensivo

⁵⁵ Muchos

⁵⁶ Ahora bien

⁵⁷ A base de palos, de forma casi traumática

⁵⁸ Colocación ideal para “extraer una enseñanza (de algo)”

⁵⁹ Ser más complejo de lo que parece

⁶⁰ En España, centro educativo de educación secundaria

⁶¹ Notar, observar

no **pillaba**⁶². No entendía. No pillaba. Estaban hablando sobre algo y, **de repente**⁶³, veía que todos mis amigos estaban **partiéndose el culo**⁶⁴, partirse el culo significa reírse muchísimo. Bueno, todos excepto yo claro. Y la mayoría de las ocasiones era por referencias culturales que hacían de gente famosa que yo no conocía, porque mencionaban un estereotipo de la gente de tal parte de Francia, no sé, del sur, y yo no conocía ese estereotipo y, por tanto, me perdía. O porque hablaban sobre un lugar de Francia que todo el mundo conoce y **daban por sentado**⁶⁵ que yo también conocía y, en realidad, yo no sabía **ni siquiera**⁶⁶ localizarlo en el mapa.

¿Sufrí muchísimo durante la cena y me traumaticé? **Hombre**⁶⁷, no. Pero me habría encantado poder **mimetizarme**⁶⁸ con ellos, porque no me sentía ya un guiri hablando francés. Mi francés era muy bueno, de hecho. Pero sí que seguía sintiendo esa sensación de ser un extraño, alguien que no **está en sintonía con**⁶⁹ el resto.

Y finalmente, te quiero hablar de mi última experiencia en el extranjero. En mi queridísima Italia, que **no tuvo nada que ver con**⁷⁰ mis estancias en Inglaterra y en Francia. Pero **nada de nada**⁷¹. **Fueron la noche y el día**⁷². Y ¿por qué? Pues porque en Inglaterra y Francia me fue muy fácil **sumergirme en**⁷³ el país y entre la gente. Como estudiante, en Inglaterra, fue facilísimo conocer a gente y cada semana **surgen**⁷⁴ nuevos planes y actividades que te permiten estar en contacto directo con la gente local. Así que las oportunidades de practicar el idioma y mejorar son infinitas. Y en Francia fue un poco similar. Aunque fui como trabajador, tuve la inmensa suerte de tener muy buenos compañeros de trabajo y de crearme

⁶² Coloquialmente: captar, entender

⁶³ De pronto, repentinamente

⁶⁴ Reírse un montón, morir de risa

⁶⁵ Dar por supuesto, sobreentender

⁶⁶ Negación enfática

⁶⁷ A ver...

⁶⁸ Camuflarse, mezclarse (con)

⁶⁹ Estar en la misma onda

⁷⁰ No tener relación con

⁷¹ En absoluto, en lo más mínimo

⁷² Ser polos opuestos

⁷³ Integrarse en

⁷⁴ Aparecer

una gran **red**⁷⁵ de amigos (casi todos franceses), así que pude verdaderamente poner en práctica todos los años de estudio del idioma.

Pero Italia fue un capítulo aparte. Quería **aprovechar**⁷⁶ que soy mi propio jefe con este proyecto y que puedo trabajar desde casa, sin necesitar más que una buena conexión a internet, para **cumplir el sueño**⁷⁷ de vivir en Italia por un tiempo. Pero claro, me fui solo, **solo como la una**⁷⁸. Solo como la una, como solemos decir. Sin conocer a absolutamente nadie en la ciudad donde decidí mudarme: en la bonita Turín o Torino (en italiano). Que, por cierto, si quieres conocer mi historia con el italiano, puedes escuchar el episodio 68 del podcast.

Pues eso⁷⁹, que, en esta ocasión, trabajando desde casa, descubrí que no era nada fácil conocer a gente y practicar el idioma, que era para lo que había ido a Italia. Descubrí que ese año, si realmente quería vivir una buena experiencia y mejorar mi italiano, tendría que **buscarme las habichuelas**⁸⁰. Buscarme las habichuelas, es decir, usar mi ingenio, **ingeniármelas**⁸¹. Ya había hecho una preparación previa, había investigado un montón sobre Turín antes de tomar la decisión de ir allí; me informé bien sobre los diferentes acentos de Italia y, durante los meses **anteriores**⁸² a mi **partida**⁸³, estuve viendo algunos programas de la televisión y radio italiana con la RAI. Quería evitar el choque lingüístico que tuve en Inglaterra y el cultural que tuve en Francia.

Pero, aunque iba mejor preparado que nunca, en esta ocasión, no tenía unos compañeros de universidad con los que salir ni colegas del trabajo con los que **hacer migas**⁸⁴, es decir, llevarme bien. La mayor parte del tiempo, estaba solo en mi piso trabajando y las únicas interacciones con italianos que tenía eran la conversación circunstancial con el **cajero**⁸⁵ del supermercado de debajo de mi casa, el *buon giorno* diario a la recepcionista del gimnasio o el

⁷⁵ Círculo

⁷⁶ Usar una oportunidad para...

⁷⁷ Materializar algo en lo que hemos soñado siempre

⁷⁸ Totalmente solo

⁷⁹ Volviendo al tema principal

⁸⁰ Buscarse la vida

⁸¹ Apañárselas

⁸² Precedentes

⁸³ Marcha, salida

⁸⁴ Estrechar lazos

⁸⁵ Persona que trabaja en la caja de un supermercado

par de frases para comprar una **entrada**⁸⁶ a un museo o un monumento de la ciudad. Si has vivido en un país extranjero, estoy seguro de que has pasado por esta situación. **Se idealiza**⁸⁷ muchísimo el ser nómada digital y suena superguay, pero la realidad es que no es fácil. Es **empezar de cero**⁸⁸ en un lugar, como una persona adulta, con obligaciones y sin tanta facilidad de conocer a nuevas personas, porque lógicamente cada uno tiene su vida, sus rutinas y sus responsabilidades.

Y aunque yo ya **intuía**⁸⁹ que esto sería así, fue realmente esas primeras semanas cuando experimenté **en mis propias carnes**⁹⁰ este “mito de la inmersión”. ¿Estaba en Italia? Sí. ¿Hablabas italiano diariamente y lo practicabas muchísimo? Pues no. **Desafortunadamente**⁹¹, no. Y precisamente por eso, **no me quedó más remedio que**⁹² **tomar cartas en el asunto**⁹³; es decir, que buscar una solución y actuar. Por eso, decidí sumergirme totalmente en el idioma. Y no hablo de **tirarse a la calle**⁹⁴ y hablar con todo el mundo. Hablo de que, **desde primera hora de la mañana**⁹⁵, mi vida estaba en italiano. Me creé una rutina por la que todo lo que hacía era en italiano. Leer o escuchar las noticias, entrenar escuchando solo música italiana, escribir las **tareas**⁹⁶ de mi agenda en italiano, buscar una nueva receta en italiano, leer **en voz alta**⁹⁷ o hablar solo. Sí, hablar solo. Créeme. Ayuda. **Pruébalo**⁹⁸ y me cuentas. Y es que, como decimos en español, **si Mahoma no va a la montaña, la montaña irá a Mahoma**. Es decir, si algo no sale como querías, cambia lo que tengas que cambiar para conseguir el resultado que querías. Y si, incluso viviendo en Italia, no estaba en contacto con el italiano, sería yo el que me crearía mi miniuniverso en italiano.

Por supuesto, estudiante, no pasé todo un año solo en una habitación **volviéndome loco**⁹⁹. Bueno, *impazzendo*. Aparte de crearme este universo italiano en mi casa, aprovechaba

⁸⁶ Billete

⁸⁷ Romantizar

⁸⁸ Empezar completamente de nuevo

⁸⁹ Adivinar, sospechar

⁹⁰ En primera persona

⁹¹ Por desgracia

⁹² No quedar otra opción que

⁹³ Tomar acción, actuar

⁹⁴ Salir a la calle

⁹⁵ Desde muy temprano

⁹⁶ Labor, trabajo

⁹⁷ Hablando

⁹⁸ Experimentar, intentar

⁹⁹ Enloquecer

cualquier ocasión para hablar con la gente del gimnasio, por ejemplo; iba a cafeterías y espacios de *coworking* para conocer a otras personas e iba a eventos de intercambios de idiomas donde conocí a algunos de mis mejores amigos italianos que, **a su vez**¹⁰⁰, me presentaron a más amigos. Incluso **llegué a hacer**¹⁰¹ publicaciones en grupos de Facebook **del tipo**¹⁰² Stranieri a Torino, es decir, extranjeros en Turín y **cosas así**¹⁰³. Y al final, conseguí crear esa red de amistades. Pero, en cualquier caso, llegar a este punto en un nuevo lugar requiere tiempo y, sobre todo, una **disposición**¹⁰⁴ a salir constantemente de tu zona de confort. Olvidarte de la **timidez**¹⁰⁵, de los nervios, del miedo a probar cosas nuevas y hacer **brillar**¹⁰⁶ tu lado más extrovertido.

Pero quiero dejar algo: si no hubiera adoptado esa rutina que adopté en casa, solo, estudiando o consumiendo contenido y practicando por mi cuenta, mi nivel de italiano no sería el que es hoy. Por supuesto que me ayudó vivir en el país y estar en contacto con la gente y el idioma, pero eso es solo un, no sé, un 30 % del tiempo que he estado en contacto con el italiano. El otro 70 % lo tienes que poner tú. Al menos, este fue mi caso. Y por eso creo que esto de la inmersión total sí que es un mito.

No vas a conseguir mejorar tu español milagrosamente solo por vivir en España. Hay gente que **se tira** (se tira, un sinónimo de “se pasa”) años viviendo en un país extranjero y no solo no mejora el idioma, sino que este empeora. Porque la práctica de un idioma depende enteramente de ti. **Independientemente de que**¹⁰⁷ vivas en el país donde se habla ese idioma o en tu propio país. Y si no me crees, te recomiendo que oigas el episodio 48, donde entrevisto a Laura, una estudiante italiana que en muy poco tiempo consiguió un nivel de español increíble sin venir nunca a España.

¹⁰⁰ Al mismo tiempo

¹⁰¹ Llegar al punto de...

¹⁰² Como

¹⁰³ Y tal

¹⁰⁴ Voluntad, tendencia

¹⁰⁵ Vergüenza, cortedad

¹⁰⁶ Relucir

¹⁰⁷ Sin importar que

Y además, por eso tengo tantos estudiantes que ya viven aquí. Porque se dan cuenta de que **no basta con**¹⁰⁸ vivir en el país. Se dan cuenta de que aún necesitan la ayuda de un profesor o simplemente seguir asimilando el idioma **por su cuenta**¹⁰⁹.

Así que, conclusión: ¿es necesario vivir en el país para aprender realmente bien un idioma? No, en absoluto. No es necesario. Ahora bien, ¿es recomendable? ¿es beneficioso? Obviamente. Pero **siempre y cuando**¹¹⁰ decidas aprovechar activamente esa experiencia y **sacarle todo el jugo**¹¹¹ posible saliendo constantemente de tu zona de confort, atreviéndote a hablar con gente nueva, practicando el idioma **a pesar de**¹¹² tus inseguridades, etc.

Y también, antes de terminar, quiero dejar claro otro aspecto. En mi caso, como ves, nunca me he ido a un país sin saber ni una palabra del idioma. En las 3 ocasiones, ya tenía un nivel intermedio-alto consolidado. Y **aun así**¹¹³ tuve muchas dificultades. Sé que muchas personas se mudan al país **sin saber ni papa**, sin saber nada. Algunos porque son lo suficientemente valientes (yo, con lo perfeccionista que soy, no sé tendría lo que hay que tener, es decir, si tendría el suficiente valor, para hacer eso). Y otros por necesidad. Te has comprado una casa en España o vienes a trabajar aquí y no has tenido tiempo de **adquirir**¹¹⁴ una base del idioma.

En cualquier caso, ¿es recomendable hacer eso? ¿Venirse al país sin una base mínima? Bueno, yo aquí no **me voy a andar con rodeos**¹¹⁵. Andarse con rodeos, es decir, dar una explicación muy larga. Por el contrario, **voy a ir al grano**¹¹⁶. Voy a ir al grano. Voy a decirte mi opinión directamente. Creo que eso NO es una buena opción. No es recomendable. Al menos, para la mayoría de las personas. Vivir en los 3 países que he vivido ha sido algo que, a nivel personal porque me **ha enriquecido**¹¹⁷ muchísimo culturalmente, me ha dado una visión del mundo mucho más abierta y tolerante y me ha ayudado a ser más atrevido, me ha **regalado**¹¹⁸ amistades y momentos inolvidables... Pero, todo eso no habría sido posible si no hubiera

¹⁰⁸ No es suficiente con

¹⁰⁹ Por sí mismo

¹¹⁰ A condición de que

¹¹¹ Explotar, aprovechar al máximo

¹¹² Pese a

¹¹³ Incluso así

¹¹⁴ Conseguir, alcanzar

¹¹⁵ Darle vueltas a alto, dilatarse (hablando, figuradamente)

¹¹⁶ Decir algo directamente

¹¹⁷ Aportar mucho

¹¹⁸ Ofrecer

hablado ya un mínimo de francés, inglés o italiano. Si tu objetivo es relacionarte con la gente local, claro. Si solo quieres juntarte con gente de tu país o internacional y hablar inglés, pues **estás en tu derecho**¹¹⁹. Pero entonces este episodio no tiene mucho sentido para ti.

En mi opinión es esencial adquirir esa base del idioma antes para poder, al menos, **subsistir**¹²⁰ en el lugar donde vivas y puedas tener una verdadera experiencia de **expatriado**¹²¹ desde el día 1, pese a las dificultades que siempre habrá. Y esto lo digo también como profesor. A veces, me llegan estudiantes que llevan ya meses o incluso años viviendo en España, pero su español es muy **macarrónico**¹²². Son capaces de comunicarse, pero **cometen muchísimos errores**¹²³ que, en ocasiones, puede hacer que los nativos no los entiendan. ¿Por qué? Pues porque han aprendido el español de forma muy caótica, sin estructura, sin nadie que les corrija nunca. Y además, también observo que este tipo de estudiantes es mucho más inseguro que un estudiante que sí que ha estudiado el idioma. Por eso sí que recomiendo adquirir esa base. Estoy convencido de que, así, aunque tengas que seguir aprendiendo, aprovecharás mucho más la experiencia en el país.

Espero que este episodio te haya gustado, estudiante, y que hayas aprendido un montón. No olvides darle a me gusta y **valorar**¹²⁴ el pódcast con 5 estrellitas para que pueda seguir creando nuevos episodios y ayudándote. Recuerda descargar la transcripción + glosario para aprender el doble con este contenido. Nosotros nos vemos en el siguiente episodio. ¡Hasta entonces! ¡Chao!

¹¹⁹ Puedes hacerlo

¹²⁰ Sobrevivir

¹²¹ Exiliado, emigrante

¹²² Defectuoso, incorrecto

¹²³ Equivocarse mucho

¹²⁴ Evaluar